CONSULADO DE MEXICO

CORRESPONDENCIA PARTICULAR
DEL CONSUL J. QUERALT - MIR

GENOVA
Via Casaregis, 26

16 mayo
1933

Señor don Fernando Torreblanca
Etc. etc. etc.
V i e n a, Austria

Mi muy estimado y fino amigo:

De acuerdo con el ofrecimiento que tuve el gusto de hacerle durante la agradable sorpresa telefónica que me dió usted desde Venecia, me complazco en confirmarle que el envío de las cajas que se lleve usted de aquí para México puede efectuarse en una de las dos formas siguientes:

I.- Utlizando los buques de la Libera Triestina, el primero de los cuales parte hacia el 5 de junio próximo para Veracruz y emplea, poco más o menos, unos 40 dias para el viaje, o bien

II.- Embarcándolos como equipaje en el vapor que escojan ustedes para regresar a México, via New York, aunque lo tomen en el puerto francés de Villefranche.

En el primer caso espero conseguir la franquicia del transporte tanto para la caja que ya recibí de Roma y que contiene pelleterias, como la otra que haré construir cuando conozca el número y tamaño de los varios paquetes que me ha anunciado usted. Hasta ahora solo ha llegado uno de la casa Janetti de Florencia.

En el segundo caso podría, de una vez y cuando se decida Ud. separarles en el buque Rex o Conte di Savoia el camarote de acuerdo con sus deseos. Le mando la lista de precios para que vaya enterándose. Podremos obtener, pagando el precio mínimo que es de 223 dólares, un camarote de lujo y, además, un descuento del 25 % sobre dicho precio. Cuando lo desee le puedo enviar los planos del buque que le interese más.

Esperando tener nuevamente el placer de tenerlos en nuestra compañía en una próxima ocasión y con saludos afectuosos de nuestra parte para su señora y para usted, le renuevo mis deseos de feliz viaje y de perfecta salud.

Soy de usted muy atento seguro servidor y devoto amigo

J. Queralt

CONSULADO DE MEXICO

CORRESPONDENCIA PARTICULAR
DEL CONSUL J. QUERALT - MIR

GENOVA
Via Casaregis, 26

23 mayo
1933

Señor don Fernando Torreblanca
Etc. etc. etc.
P r a g a

Mi muy querido y fino amigo:

Cumpliendo gustoso su amable encargo, ayer mismo le envié por vía aérea y dirigido al Lic. Leopoldo Blázquez, la práctica y bonita valija que le gustó cuando estuvo en esta ciudad.

La que usted vió en el Hotel Colombia era unos pocos centímetros más pequeña que la que le he enviado y ésta me parece mejor acabada y de piel más fina. El precio de la que usted vió era de Lt 395,- y ésta de 435, pero he logrado que la casa Franzi me la dejara en 400, esperando que quedará usted satisfecho de ella.

Ya conseguí la franquicia para enviar sus cajas a México por medio de la Libera Triestina que tiene buque para Veracruz el próximo dia 6 de junio. Solo deberemos pagar los gastos de embarque y de póliza que son muy bajos. Además yo me encargaré de hacer una caja para incluir los pequeños paquetes que me vayan llegando. Ya escribo a De Negri para que me informe si se deben esperar otros.

Si no recibo de su parte orden en contrario, haré la consignación a nombre de usted y así al enviarle las pólizas de embarque, podrá usted girarlas a nombre de la persona que considere pueda encargarse de retirarlas de la Aduana de Veracruz. Si fuera una expedición normal, debería ir acompañada de 6 copias de cada factura comercial relativa a los objetos contenidos y detalle de lo que guarda cada caja. Además se debería declarar el valor de las mercancias y pagar el 5 % ad-valorem en concepto de visa consular, pero me imagino que no habrá necesidad de todas estas cosas tratandose de objetos suyos. No es así?

Mucho gusto me dará usted si me comunica haber quedado sa-

tisfecho de la valija enviada y si en la práctica le resulta todo lo cómoda que le pareció a primera vista.

Con muy afectuosos saludos de nuestra parte para su señora y para usted, reciba otro muy atento de su devoto amigo y seguro servidor.

Berlín, 7 de Junio de 1933.

Señor don José Queralt Mir.
Cónsul de México en
G E N O V A.- Italia.-

Muy estimado y fino amigo:-

Me refiero a sus gratas 16 y 23 de mayo ult.

Quedo enterado, y le agradezco muy de veras las gestiones que tan eficazmente ha hecho usted para el envío a México de las cajas que le remitimos a esa.

No puedo asegurar desde ahora si mi viaje a México lo haré por la línea italiana y, por lo tanto, resultaría mejor el envío de dichas cajas utilizando el barco de la"Libera Triestina" a que usted se refiere en la primera de sus cartas. En la segunda de ellas me dice usted que se aprovechara el viaje del 6 de junio, es decir que debe haber zarpado ayer. Espero pues que se sirva remitirme las pólizas a la mayor brevedad para que yo, a mi vez, las reexpida a México y puedan oportunamente recogerse dichas cajas en Veracruz.

La petaquita para papel que me permití encargarle por teléfono llegó a mi poder muy oportunamente en Praga, y resultó de todo mi agrado. Como lo temía, en Viena no encontré nada igual.

Tomo nota de que el precio de esta valijita fué de Liras 400,oo, y le estimaré informarme también el importe de todos los gastos que hayan ocasionado el empaque y embarque de todos mis bultos a México para remitírselo a vuelta de correo.

Una vez más le expreso mis agradecimientos pc el eficaz empeño que ha puesto usted para atender estas molestias que le he inferido.

Reciban, usted y su señora, un saludo muy afectuoso de nuestra parte, y un abrazo de su amigo y seguro servidor.

/T

CONSULADO DE MEXICO

CORRESPONDENCIA PARTICULAR
DEL CONSUL J. QUERALT - MIR

GENOVA
Via Casaregis, 26
9 junio
1933

Señor don Fernando Torreblanca
Subsecretario de Relaciones Exteriores
B e r l í n. Alemania

Mi muy distinguido y estimado amigo:

Me complazco en acusarle recibo de su muy atenta carta del 7 corriente y me apresuro a comunicarle que nuestro amigo De Negri me escribió desde Roma el dia 5, es decir, a la víspera de su salida para Dinamarca, comunicándome que las cajas para usted, enviadas desde Roma eran solamente tres en total, las que por cierto había ya recibido desde varios dias.

Por las muchas ocupaciones que ha de haber tenido De Negri, no pudo seguramente avisarme antes y por estar esperando nuevos envíos, perdimos la oportunidad de embarcar las cajas en el buque que salió de Génova el dia 6.

Lo lamento sinceramente. Ahora el próximo vapor está anunciado para la primera decena de julio y no habrá otra solución que esperar aquellas fechas para embarcar a su nombre las tres cajas de Roma más otra pequeña que llegó de Florencia.

Oportunamente le remitiré las pólizas a donde se sirva indicarme. Si antes, que no lo considero probable, decidiera usted hacer el viaje a México por la linea italiana directa a New York, podríamos embarcar en el mismo buque las cajas, pero creo que sería demasiado molesto para usted por el consiguiente trasbordo en EE.UU.

Celebro que le haya gustado la petaquita para documentos y que le haya llegado con toda oportunidad a la ciudad de Praga.

No se preocupe usted por los gastos de embarque de las cajas. En todo caso se lo comunicaré a su tiempo. Si lo desea, puede enviarme el solo cheque de L. 400,- para que pague la factura de Franzi.

Sírvase no considerar como molestias sus encargos.

Me procurará siempre una ocasión de placer si me indica nuevas oportunidades de servirle.

Con nuestros saludos cordiales para su señora y para usted de parte nuestra, les enviamos nuestros deseos de felicidad y un abrazo de su seguro servidor y devoto amigo

Londres, 23 de junio de 1933.

Señor J. Queralt Mir,
Cónsul de México,
Génova, Italia.

Muy estimado y fino amigo:

Por su grata fechada el 9 de los corrientes, quedo enterado de que la salida de mis encargos para México será - hasta la primera decena de julio, con lo cual estoy entera-- mente conforme.

Le acompaño el giro por L. 400 para cubrir el im-- porte de la petaquita que me hizo el favor de mandarme, y -- quedo en espera de que me avise sobre el importe de los de-- más trámites y molestias que le he dado, a fin de cubrírse-- los en seguida.

Asegurándole que al ofrecérseme aprovecharé su bon dadoso ofrecimiento, me es grato repetirme su agradecido amigo y seguro servidor,

Anexo.

N° 019,574

THE CHASE BANK

LIT. 43.40 * *

PARIS LE VINGT DEUX JUILLET 1933 *

WE HAVE THIS DAY SOLD YOU A CHECK TO THE ORDER OF

JOSE QUEIRALT BIR * * * *

QUARANTE TROIS & 40/100 LIRE * * * * *

DRAWN ON

CREDITO ITALIANO

GENES

MEMORANDUM

In issuing this check it is understood that The Chase Bank assumes no responsibility for loss due to any delay or failure to present said check for payment. Forward only by registered mail

SOLD TO

FERNANDO TORRE
BLANCA

6

RATE 136 C 3473

SUB-TOTAL 59.-

COM 10.-

TOTAL DEBIT 69.-CASH

CONSULADO DE MEXICO

CORRESPONDENCIA PARTICULAR
DEL CONSUL J. QUERALT - MIR

GENOVA
Via Casaregis, 26
27 junio
1933

Señor don Fernando Torreblanca
Subsecretario de Relaciones Exteriores
L o n d r e s

Mi muy fino y querido amigo:

Ayer tuve el gusto de recibir su muy atenta carta de fecha 23 del corriente, fechada en Londres, de la cual retiré el cheque de Lt 400.- que se sirvió enviarme para - pagar la cuenta de la Valigeria Franzi. Adjunto se servirá usted hallar la factura correspondiente, debidamente - firmada.

Como verá usted por dicha factura, la casa Franzi posee sucursal en Londres!

Ya les ha de faltar pocos lugares europeos para - visitar. Actualmente ha de ser muy interesante estar en - Londres, ya que todo el mundo está con la esperanza de que de esa capital salga algo efectivo que cure al mundo de su gravísima crisis económica. Tengo pocas esperanzas de que se haga cosa definitiva!

Mucho le estimaría que si tiene usted un momento para dedicarme, me hiciera el favor de decirme si sabe usted algo respecto al modo en que nuestro Gobierno tratará de salvarnos de la baja del dólar. Es algo desastroso para todos los empleados y funcionarios que estamos en el exterior. Nuestros sueldos se van reduciendo cada mes más y ya parece vela de sebo que se acaba!!! Entre descuentos y baja del dolar, estamos sufriendo de una rebaja efectiva - que supera el 45 %...

El Sr. Prieto regresa a México, con su familia, el 10 del próximo mes a bordo del vapor ISTRIA, de la Libera Triestina. En el mismo buque saldrán sus cajas consignadas a nombre de usted. Oportunamente le enviaré la póliza de - embarque.

./.

Con el afecto cordial de siempre, le envío para su señora y para usted nuestros saludos.

Me repito su afectísimo seguro servidor y amigo

8

Valigeria Franzi

SOCIETÀ ANONIMA

CAPITALE L 2-100-000 INTERAMENTE VERSATO

MILANO - ROMA - FIRENZE - NAPOLI - GENOVA - TORINO - LONDRA

MILANO
AMMINISTRAZIONE
Via Ruggero Boscovich, 14-16
TELEGRAMMI: VALIGERIA FRANZI-MILANO
TELEFONO N° 21537

STABILIMENTI:
Via Ruggero Boscovich, 16 - Telef. 21537
Via Ponte Seveso, 45 - Telef. 60074

MAGAZZINI DI VENDITA
Via A. Manzoni, 11-15.
TELEFONO N° 10-08. 4638
Via G. Mengoni - Angolo Carlo Cattaneo
TELEFONO N° 95.

MONZA - CONCERIA
FABBRICA METALLERIE
Via M. Buonarrotti N. 708
TELEFONO N. 3-05

ROMA
Corso Umberto 1° 408-409.
TELEFONO N° 33-10.
Via Nazionale, 197.
TELEFONO N° 66-70.
TELEGRAMMI: VALIGERIA FRANZI-ROMA

FIRENZE
Via Calzaioli
TELEFONO N° 25-18.

NAPOLI
Via Roma, 294 - Telef. 33-76.

GENOVA
Via Roma, 33 rosso - Telef. 52-75.
Via Luccoli Ang. Piazz.ta Merli Telef. 57-11.

TORINO
Via Roma, 24.
TELEFONO N° 43-30.

LONDRA
5, Castle Street Falcon Square E.C.
TELEGRAMMI: VALIGERIA-LONDRA
TELEFONO N° 44-57 - LONDON WALL

Genova li 26 Giugno 1933

Sua Ecc. Fernando Torrebianca

Città

DARE

C. C. I. GENOVA N. 18566

Otto giorni dopo ricevuta la merce non si ammettono reclami. Imballaggio a carico del Committente.
I pagamenti non sono riconosciuti se non fatti direttamente alla nostra Amministrazione.

1	Cassetta cuoio p. documenti	£ 400.=

Quitanzato

S. A. FRANZI & C. GENOVA

p. Via Roma 33 r. - Tel. 51-811

MARCA DA BOLLO CENTESIMO DANTA

E. Giani

Londres, 4 de julio de 1933.

Señor J. Queralt-Mir,
Cónsul de México,
Via Casaregis, 26,
Génova, Italia.

Muy estimado y fino amigo:

Gustoso correspondo a su siempre grata fechada el 27 de junio próximo pasado, con la que recibí la factura de la Valigeria Franzi, que tuvo usted la amabilidad de remitirme, debidamente pagada.

Los informes que tengo sobre pago de sueldo a los empleados de nuestros servicios diplomático y consular, son en el sentido de que a partir del día primero del corriente mes de julio, éstos serán cubiertos a razón de Fcs. 12,723- por peso mexicano. En esta proporción les fueron pagados sus sueldos al personal de esta Legación y Consulado General.

Esperando que la anterior información no sea sino una confirmación de lo que usted ya ha recibido, me es grato repetirme de usted, amigo atento y servidor afectísimo,

EFC.

CONSULADO DE MEXICO

CORRESPONDENCIA PARTICULAR
DEL CONSUL J. QUERALT - MIR

GENOVA
Via Casaregis, 26
14 juillet
1933.

Sr. Fernando Torreblanca
Etc. etc. etc.
P a r í s, Francia

Mi muy estimado y distinguido amigo:

Agradezco mucho la molestia que se tomó usted al darme los buenos informes contenidos en su atenta carta fechada en Londres el 4 del corriente y que, por fortuna, habían sido ya confirmados por los hechos!

Me apresuro a enviarle, adjunto, los documentos de las 4 cajas que se enviaron a bordo del vapor "AUSSA" que partió de este puerto el dia 11, martes, y en el cual regresa a México el Sr. Manuel G. Prieto y su familia.

Como verá usted, no se ha pagado nada por el transporte y solo se deben Lt 43.40 por los gastos de la Agencia que se encargó de retirarlos del Consulado y embarcar los bultos debidamente.

Sírvase pues enviar, debidamente endosada, la póliza a persona de su confianza para que pueda retirar de la Aduana de Veracruz las 4 cajas que me han dado plena seguridad de que llegarán en perfectas condiciones.

Sabe que me tiene siempre a sus gratas órdenes y que soy de usted muy atento seguro servidor y amigo

J. Queralt.

Paris, 22 de Julio de 1933

Señor don
José Queralt Mir,
Cónsul de México,
Genova.- Italia.

Muy estimado y fino amigo:

Me refiero a su grata carta fechada el 14 de los corrientes de la cual retiré la documentación que se sirvió remitirme y que, a mi vez he enviado a México debidamente firmada con el fin de que al llegar a Veracruz se puedan retirar las 4 cajas que tuvo usted la amabilidad de hacer que se embarcaran.

Adjunto le envío un cheque por -- Liras 43. 40 que cubren los gastos de la maniobra del envío.

Gracias por todas sus atenciones y grato me es quedar suyo atento amigo y s.s.

Fernando Torreblanca

Anexo:
Cheque por
Liras: 43.40

CONSULADO DE MEXICO
GENOVA, ITALIA

28 Julio 1933

Mi muy estimado amigo Don Fernando:

La prensa de la capital anuncia la próxima llegada de Vds. lo que me hace suponer que muy pronto se embarcarán para México.

Conservaremos, Teresita y yo, una magnífica visión de su rápida y aprobabilísima visita a Genova. Antes de que partan quieremos hacerles patentes nuestros votos muy sinceros para que su restablecida salud le proporcione, en la Patria, todos los más

íntima satisfacción. Sírvase saludarme con afecto a su señora que me dejó un muy grato recuerdo.

Le incluyo la factura, debidamente firmada por la casa de expediciones que se encargó de embarcar mis cajas en el "Arna".

Cualquier cosa que eventualmente desee de Madrid, recuerde que me tiene incondicionalmente a sus órdenes para servirle.

Con la esperanza de saludarlo en un futuro próximo en Madrid, quedo de Vd. muy atento amigo y s. s.

J. Ruballos

INDIR. TELEGR. "ITALEXPRESS,,

COPIA

TELEFONI 24-669 - 22-235

"ITALEXPRESS,,

SOCIETÀ ANONIMA ITALIANA

TRASPORTI INTERNAZIONALI MARITTIMI E TERRESTRI

Sede: GENOVA

Filiali: MILANO - TORINO - NAPOLI

Agenzie: Domodossola - Luino - Chiasso - Fortezza - Tarvisio

Postumia - Savona - Livorno - Venezia - Trieste

13

GENOVA, 26 Luglio 1933

VIA LOMELLINI, 16

CAS. POSTALE 1662

Sua Eccª Fernando Torreblanca

Sottosegretario al Ministreo degli Esteri

- Mexico D.F. -

Eccovi nota spese a lle seguenti:

Sempre ai pregiati ordini vostri, distintamente vi salutiamo.

"ITALEXPRESS,, S. A. I.

Spedizione N. 32659 Destinazione Vera Cruz Vapore " Aussa " 10/7/33

1/4 Cassa '4 Articoli ornamentali per casa Kg.167,5

Registrazione	Lit.	2,50
Diritti di porto bolla e statistica doganale	"	2,80
Verifica	"	3,==
Timbri polizze	"	15,--
Imbarco	"	10,--
Stampati posta e commissione	"	10,--
Bollo	"	0,10
Totale.....	Lit.	43,40

Per p.p. ITALEXPRESS S. A. I.

MARCA DA BOLLO CENT. DIECI

Allegati: 1 Parcel
1 copy

per

ERCOLI MARTINELLI - 3000 - 4-1933.

Paris, 3 de Agosto de 1933.

Señor don
José Queralt Mir,
Cónsul de México,
Genova.- Italia.

Muy estimado amigo:

Junto con su amable tarjeta recibí la factura de la Sociedad de Transportes, por todo lo cual renuevo a usted mis más sinceros agradecimientos.

Gracias igualmente por sus palabras tan amistosas y crea que mi señora y yo correspondemos a ustedes de la manera más sincera a sus saludos.

Me repito de usted atento amigo y afmo. s.s.

FT/cs.